



2021

**FORLEX
LEGAL
UPDATE
Č. 4**

**ZÁŘÍ - ŘÍJEN
SEPTEMBER - OCTOBER**

ÚVOD

INTRODUCTION



Vážený klienti,

opět se na Vás obracíme s přehledem těch nejzajímavějších změn v právních předpisech a rozhodovací praxi českých soudů.

Dear clients,

Once again, we are turning to you with an overview of the most interesting changes in the legislation and decision-making practice of the Czech courts.

Váš tým FORLEX, advokátní kancelář /
Your team FORLEX, attorneys-at-law

OBSAH CONTENT



01 **PROBLEMATIKA NÁRŮSTU CEN U VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK** THE ISSUE OF PRICE INCREASES IN PUBLIC PROCUREMENT

02 **ROZHODNUTÍ NSS K VÝDEJI OBJEDNÁVEK Z E-SHOPŮ O SVÁTCÍCH** SAC DECISION ON THE DISPENSING OF ORDERS FROM E-SHOPS ON PUBLIC HOLIDAYS

03 **ČERNÉ STAVBY PODLE NOVÉHO STAVEBNÍHO ZÁKONA** BLACK BUILDINGS UNDER THE NEW BUILDING ACT

04 **PODÁVÁNÍ PROTESTŮ NA VALNÉ HROMADĚ PODLE NOVÉHO ZOKU** FILING PROTESTS AT THE GENERAL MEETING UNDER THE NEW BCA

05 **SCHVALOVÁNÍ PŘEVODU PODSTATNÉ ČÁSTI JMĚNÍ** APPROVAL OF THE TRANSFER OF A SUBSTANTIAL PART OF THE ASSETS

06

NOVELA ZÁKONA O ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKACÍCH
AMENDMENT TO THE ELECTRONIC COMMUNICATIONS ACT

07

**PŘEŽIJE ZÁSTAVNÍ PRÁVO POSKYTNUTÉ OSOBOU ODLIŠNOU OD
DLUŽNÍKA REORGANIZAČNÍ PLÁN?**
WILL A PLEDGE GRANTED BY A PERSON OTHER THAN THE DEBTOR
SURVIVE THE REORGANIZATION PLAN?

08

NOVELA NOTÁŘSKÉHO ŘÁDU
AMENDMENT TO THE NOTARIAL CODE

09

PRODLOUŽENÍ OTCOVSKÉ DOVOLENÉ
EXTENSION OF PATERNITY LEAVE

10

ZVÝŠENÍ CESTOVNÍCH NÁHRAD
INCREASE IN TRAVEL REIMBURSEMENTS

11

NOVELA ZÁKONA O VEŘEJNÉM ZDRAVOTNÍM POJIŠTĚNÍ
AMENDMENT TO THE PUBLIC HEALTH INSURANCE ACT

PROBLEMATIKA NÁRŮSTU CEN U VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Zřejmě každý z Vás zaznamenal, že dochází k nárůstu cen. Nárůst cen dopadl především na stavební materiály. Nárůst cen dopadá ve značné míře i na probíhající veřejné zakázky. Jelikož se dá očekávat, že situace se nebude lepší ani v následujících měsících, doporučujeme na tento aspekt v rámci procesu zadávání či přihlašování se do nových veřejných zakázek pamatovat. Ministerstvo vydalo k problematice nárůstu cen stavebních materiálů své stanovisko, podle kterého:

- a) V případě realizovaných veřejných zakázek, u nichž již došlo k uzavření smlouvy, lze provádět změny podle § 1765 a § 2620 občanského zákoníku, které však musí být pouze nepodstatného měřítka. Změny, které by způsobovaly navýšení ceny dané veřejné zakázky, lze provést pouze, pokud by došlo k naplnění podmínek dle § 222 ZZVZ. Ustanovení § 222 ZZVZ se lze dovolávat i v případě vyloučení § 1765 OZ.
- b) U právě probíhajících zadávacích řízení je rizikem nemožnost dodavatele splnit zakázku za cenu, kterou uvedl v nabídce. Zde může dojít ke změně zadávací dokumentace, pokud neuběhla lhůta pro podání nabídek. Pokud však lhůta pro podání nabídek uplynula, není možné měnit zadávací podmínky a lze uvažovat pouze zrušení zadávacího řízení.
- c) V případě připravovaných zakázek je nutné nárůst cen mít rovněž na paměti. Zadavateli v tomto smyslu zákonodárce nabízí možnost stanovit výhrady. Vhodným nástrojem výhrad je např. inflační doložka.

THE ISSUE OF PRICE INCREASES IN PUBLIC PROCUREMENT

Probably all of you have noticed that prices are increasing. Price increases have hit construction materials. The price increase is also affecting the ongoing public procurements. However, as the situation is not expected to improve in the coming months, we recommend keeping this aspect in mind in the process of awarding or applying for new public procurement. The Ministry issued its opinion on the issue of the increase in prices of building materials, according to which:

- (a) In the case of implemented public procurement where a contract has already been concluded, changes may be made in accordance with Sections 1765 and 2620 of the Civil Code, but they must be non-substantial. Changes that would cause an increase in the price of a given public procurement can only be made if the conditions under Section 222 of the PPA are fulfilled. The provisions of Section 222 of the PPA may be invoked even if Section 1765 of the Civil Code is excluded.
- (b) In ongoing procurement procedures, the risk is the inability of the contractor to perform the contract for the price indicated in the tender. Here, the tender documents may be amended if the deadline for submission of tenders has not passed. However, if the deadline for submission of tenders has passed, it is not possible to amend the tender conditions and only the cancellation of the tender procedure can be considered.
- (c) In the case of forthcoming public procurement, price increases should also be kept in mind. The legislature offers the contracting authority the possibility of making reservations in this respect. A suitable instrument for reservations is, for example, an inflation clause.



Image by stevepb from Pixabay

ROZHODNUTÍ NSS K VÝDEJI OBJEDNÁVEK Z E-SHOPŮ O SVÁTCÍCH

SAC DECISION ON THE DISPENSING OF ORDERS FROM E-SHOPS ON PUBLIC HOLIDAYS



Image by Nataliya Vaitkevich from Pexels

Doposud se zákaz maloobchodního prodeje o vybraných svátcích vztahoval jak na prodejny, tak i výdejny. V nedávné době rozhodl Nejvyšší správní soud ve sporu velkého prodejce elektroniky Alza.cz. Tento internetový prodejce byl v minulosti uznán vinným právě z porušení zákazu prodeje o svátcích.


Internetový prodejce ve sporu argumentoval tím, že objednávka proběhla přes e-shop, zaplacení a převzetí pak na výdejně, čímž nedošlo k porušení prodeje o svátcích. Naopak, ČOI argumentovala tím, že k porušení zákazu prodeje došlo, neboť zboží bylo možné uhradit a převzít na provozovně tohoto prodejce. Podle kontrolních orgánů tak pod zákaz nepadá pouze samotný prodej, ale jakákoliv prodejní činnost, vč. uhrazení ceny zboží či jeho převzetí.

Until now, the ban on retail sales on selected public holidays applied to shops and dispensing shops. Recently, the Supreme Administrative Court ruled in a dispute involving the large electronics retailer, Alza.cz. This internet retailer was previously found guilty of violating the ban on sales on holidays.

The online retailer argued in the dispute that the order was processed through the e-shop, and the payment and collection were made at the dispensing shop, which meant that there was no violation of the ban on sales on public holidays. On the other hand, the CTI argued that there was a breach of the sales ban because the goods could be paid for and collected at the retailer's shop. According to the inspection authorities, it is not only the sale itself that falls under the ban but any sales activity, including the payment of the price of the goods or their collection

Nejvyšší správní soud se zastal internetového prodejce a přistoupil k mírnějšímu výkladu. Podle výkladu NSS tak platí, že zákaz prodeje v maloobchodě podle zákona o prodejní době se uplatní pouze tam, kde se všechny fáze (objednávka, uzavření smlouvy, úhrada kupní ceny, převzetí) uskuteční v kamenné prodejně. Z praktického hlediska je tak podstatné, že i přes shora uvedený zákaz mohou fungovat jednotlivé výdejny internetových e-shopů a objednávek na nich učiněných.

The Supreme Administrative Court sided with the internet retailer and adopted a more lenient interpretation. Thus, according to the interpretation of the Supreme Administrative Court, the ban on sales under the Hours of Sale Act applies only where all stages (ordering, conclusion of the contract, payment of the purchase price, collection) take place in a shop. Thus, from a practical point of view, it is essential that, despite the above-mentioned ban, individual dispensing shops of internet e-shops and orders placed therein can be operated.



ČERNÉ STAVBY PODLE NOVÉHO STAVEBNÍHO ZÁKONA

BLACK BUILDINGS UNDER THE NEW BUILDING ACT

Image by Sindre Strøm from Pexels

Nový stavební zákon upravuje mj. hojně se vyskytující problém tzv. černých staveb. Data Ministerstva pro místní rozvoj uvádí, že každá desátá stavba je stavbou černou. V současnosti byla úprava v tomto směru benevolentní. Pokud stavba byla postavena bez povolení, nařídil stavební úřad odstranění stavby a spolu s tímto poučil stavebníka o možnosti žádosti o dodatečné povolení stavby ve lhůtě 30 dnů.

Podle nového stavebního zákona nebude pouhé podání žádosti o dodatečné povolení stavby dostatečné. Stavebník černé stavby bude muset stavebnímu úřadu prokázat tzv. dobrou víru. Požadavek dobré víry naplní například případy, v nichž bylo vydáno stavební povolení, ale následně došlo ke zrušení takového povolení.

The new Building Act regulates, among other things, the problem of so-called black buildings, which is widespread. Data from the Ministry of Regional Development indicates that every tenth building is a black building. At present, the regulation has been benevolent in this area. If a building was constructed without a permit, the building authority ordered the removal of the building and, together with this, instructed the builder about the possibility of applying for an additional building permit within 30 days.

According to the new Building Act, supplementing the documentation will not be sufficient. The builder of the black building will have to prove so-called good faith to the building authority. The requirement of good faith will be met, for example, in cases where a building permit has been issued but subsequently revoked.

Stejně tak bude požadavek dobré víry naplněn, pokud se stavebník od úřední osoby doví, že stavební povolení pro danou stavbu není vyžadováno. V případě neprokázání dobré víry (např. v případě vědomé realizace stavby bez stavebního povolení) bude nařízeno odstranění stavby.

Dle přechodových ustanovení nové úpravy se shora uvedená úprava dotkne rovněž stávajících černých staveb a aktuálních řízení.

Similarly, the requirement of good faith will be met if the builder is informed by an official that a building permit is not required for the building in question. If good faith is not proven (e.g. in the case of conscious construction without a building permit), the removal of the building will be ordered.

According to the transitional provisions of the new regulation, the above regulation will also affect existing black buildings and current proceedings.

PODÁVÁNÍ PROTESTŮ NA VALNÉ HROMADĚ PODLE NOVÉHO ZOKU

Jednou z podmínek dovolání se neplatnosti usnesení valné hromady v rámci soudního řízení je podání protestu na valné hromadě.

Podle nové úpravy ZOK musí být protest podaný na valné hromadě odůvodněn. Ze zdůvodnění musí plynout v čem je viděn rozpor se zákonem, zakladatelskými dokumenty či dobrými mravy.

V rámci zápisu z valné hromady je nutné podání protestu uvést. Protest je významný, neboť tvoří předpoklad k podání žaloby na neplatnost usnesení valné hromady. Nová právní úprava rovněž zavádí možnost podat žalobu na neplatnost usnesení i pro jiné důvody závažného charakteru. V praxi často půjde o důvody, kdy dojde k vadnému svolání valné hromady z hlediska jejího způsobu svolávání, neoprávněné vykázaní společníka z valné hromady.

Největší novinku nové právní úpravy ZOK představuje vyloučení možnosti podat žalobu na neplatnost usnesení valné hromady v případě absentujícího podání protestu, jestliže společník nebyl účasten jednání valné hromady.

FILING PROTESTS AT THE GENERAL MEETING UNDER THE NEW BCA

One of the conditions for invoking the invalidity of a resolution of a general meeting in court proceedings is the filing of a protest at the general meeting.

Under the new BCA, a protest filed at a general meeting must be justified. The justification must indicate where the conflict with the law, the founding documents, or good morals is perceived.

In the minutes of the general meeting, the filing of the protest must be stated. The protest is important as it is a prerequisite for filing an action for invalidity of the resolution of the general meeting. The new legislation also introduces the possibility of bringing an action for the annulment of a resolution on other grounds of a serious character. In practice, these will often be grounds where the general meeting is defectively convened in terms of the method of its convening, unauthorized expulsion of a shareholder from the general meeting.

The biggest innovation of the new legal regulation of the BCA is the exclusion of the possibility to file a lawsuit for invalidity of a resolution of the general meeting in the absence of filing a protest if the shareholder was not present at the general meeting.



Image by bongkarn thanyakij from Pexels

SCHVALOVÁNÍ PŘEVODU PODSTATNÉ ČÁSTI JMĚNÍ

APPROVAL OF THE TRANSFER OF A SUBSTANTIAL PART OF THE ASSETS



Image by kanchanachitkhamma

Valná hromada má celou řadu pravomocí svěřených jí přímo zákonem. Jednou z nich je i vyjadřování souhlasu u některých obchodních transakcí, a to konkrétně takových, kdy dochází k převodu nebo zastavení závodu nebo takové části jmění, která by znamenala podstatnou změnu skutečného předmětu podnikání nebo činnosti společnosti.

Podle poslední novely ZOK tedy dochází v tomto kontextu k odklonu od formálně-materiálního pojetí pojmu „část závodu“ ve smyslu samostatné organizační složky závodu (pobočky), která je současně podstatná, akceptovaném dříve i judikaturou Nejvyššího soudu. Nově je kladen důraz na čistě materiální hledisko a potřeba souhlasu valné hromady tak vzniká u transakcí, které znamenají podstatnou změnu skutečného předmětu podnikání nebo činnosti společnosti bez ohledu na to, zda dotčená část jmění společnosti je současně samostatnou pobočkou.

The General Meeting has a number of powers conferred directly by law. One of them is to give its consent to certain business transactions, specifically those involving the transfer or pledge of a plant or such part of the assets as would constitute a material change in the actual business or activity of the company.

According to the latest amendment to the BCA, there is therefore a departure in this context from the formal-material concept of the term "part of a plant" in the sense of a separate organizational unit of a plant (branch), which is also essential, previously accepted by the case law of the Supreme Court. The new emphasis is placed on the purely material aspect and the need for the consent of the general meeting arises in the case of transactions that entail a substantial change in the actual object of the company's business or activity, regardless of whether the part of the company's assets

S ohledem na to tak souhlasu valné hromady bude podléhat např. i převod jednotlivé věci, pokud naplní uvedené materiální hledisko. Podle důvodové zprávy k poslední novele ZOK se tak může jednat např. i o prodej obchodního tajemství, na němž je založeno podnikání společnosti (např. prodej receptu Coca-Coly), patentu (např. složení léčivého přípravku) či ochranné známky. Naopak souhlasu valné hromady nově není potřeba v případě transakcí, které mají za následek pouhou změnu struktury závodu, aniž by došlo ke změně skutečného předmětu podnikání nebo činnosti společnosti.

Dále je třeba zmínit, že dosud odborná veřejnost vnímala nutnost schvalování uvedených převodních transakcí pouze na úrovni převodce, nikoliv nabyvatele. Podle důvodové zprávy k poslední novele ZOK by však měla převod v závislosti na okolnostech v konkrétní společnosti schvalovat jak valná hromada prodávajícího, tak kupujícího. Sankcí za nedodržení potřebného souhlasu valné hromady je relativní neplatnost dané transakce.

in question is also a separate branch.

In view of this, the approval of the general meeting will also be subject to, for example, the transfer of an individual item if it fulfils the above-mentioned material aspect. According to the Explanatory Memorandum to the latest amendment to the BCA, this may include the sale of a trade secret on which the company's business is based (e.g. the sale of a Coca-Cola prescription), a patent (e.g. the composition of a medicinal product) or a trademark. On the other hand, the consent of the general meeting is now not required for transactions that result in a mere change in the structure of the plant without changing the actual business or activity of the company.

Furthermore, it should be mentioned that until now, the professional public has perceived the necessity of approving these transfer transactions only at the level of the transferor, not the transferee. However, according to the explanatory memorandum to the latest amendment to the BCA, the transfer should be approved by both the general meeting of the seller and the buyer, depending on the circumstances of the particular company. The penalty for failure to obtain the necessary approval of the general meeting is the relative nullity of the transaction.

NOVELA ZÁKONA O ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKACÍCH

Parlament dne 15. 9. 2021 schválil rozsáhlou novelu zákona o elektronických komunikacích, která byla vydána dne 18. 10. 2021 ve sbírce zákonů pod č. 374/2021 Sb. Ta implementuje do českého práva Evropský kodex pro elektronickou komunikaci, čímž by mělo dojít k výraznému sjednocení s unijní právní úpravou. Novela, která nabyde účinnosti 1. 1. 2022, upravuje řadu oblastí, v posledních měsících však byla diskutována zejména její snaha o větší ochranu spotřebitele.

Od nového roku se tak kupř. značně zpřísní pravidla pro provozovatele internetových stránek při zpracování cookies a dalších údajů jejich uživatelů. Dochází k nahrazení současného opt-out režimu, ve kterém měl uživatel možnost zpracování odmítnout, za režim opt-in, dle kterého bude mít naopak možnost souhlas s rozsahem a účelem zpracování těchto údajů udělit. S výjimkou některých technicky nezbytných údajů, tak již nebude možné tyto údaje zpracovávat bez souhlasu daného uživatele.

Obdobnou optikou novela nahlíží i na služby telemarketingu. Marketingové telefonáty bude možné provádět pouze po předchozím výslovném souhlasu uživatele volaného čísla, což znamená efektivní konec tzv. „cold callingu“. Novela dále mění podmínky budování sítí elektronických komunikací či změny poskytovatele internetu, a mnoho dalšího.

AMENDMENT TO THE ELECTRONIC COMMUNICATIONS ACT

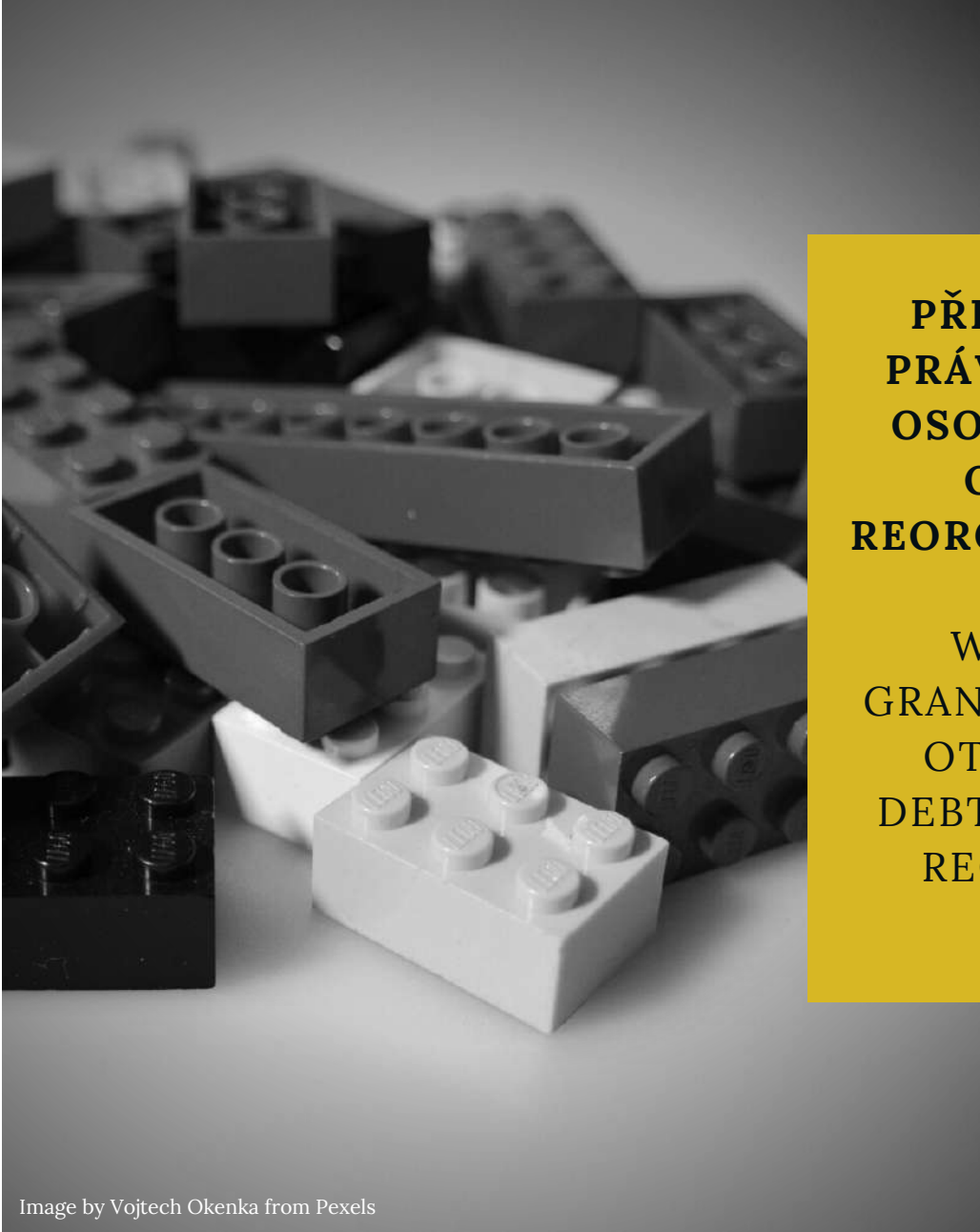
On 15 September 2021, the Parliament approved an extensive amendment to the Electronic Communications Act, which was published on 18 October 2021 in the Collection of Regulations under No. 374/2021 Coll. The amendment will implement the European Electronic Communications Code into Czech law, which should lead to significant alignment with EU legislation. The amendment, which will come into force on 1 January 2022, regulates a number of areas, but in recent months it has been discussed in particular as an effort to increase consumer protection.

From the new year, for example, the rules for website operators when processing cookies and other data of their users will be significantly tightened. This is because the current opt-out regime, in which the user was able to refuse processing, will be replaced by an opt-in regime, under which the user will be able to consent to the scope and purpose of the processing of such data. With the exception of certain technically necessary data, it will no longer be possible to process such data without the consent of the user.

The amendment similarly approaches telemarketing services. Marketing calls will only be possible after the prior express consent of the user of the called number, which means an effective end to so-called "cold calling". The amendment also changes the conditions for building electronic communications networks or changing internet providers, and much more.



Image by Burst from Pexels



**PŘEŽIJE ZÁSTAVNÍ
PRÁVO POSKYTNUTÉ
OSOBOU ODLIŠNOU
OD DLUŽNÍKA
REORGANIZAČNÍ PLÁN?**

**WILL A PLEDGE
GRANTED BY A PERSON
OTHER THAN THE
DEBTOR SURVIVE THE
REORGANIZATION
PLAN?**

Image by Vojtech Okenka from Pexels

Nejvyšší soud se ve svém usnesení ze dne 29. 4. 2021, sp. zn. 29 Cdo 567/2019 zabýval otázkou, jaký má reorganizační plán dopad na zajištění pohledávky dlužníka poskytnuté třetí osobou (typicky na zástavní právo).

NS správně poukázal na vztah akcesority mezi pohledávkou a zástavním právem. Jednoduše tedy, pokud zanikne na základě reorganizačního plánu pohledávka věřitele, aniž by došlo k její náhradě pohledávkou jinou, pak zaniká i zástavní právo. Naopak, pokud bude pohledávka přetrvávat, bude potřeba posoudit danou část reorganizačního plánu a její dotčení provedenou změnou a na základě toho vyhodnotit, zda zástavní právo trvá či nikoliv a kterou pohledávku zajišťuje. **Tedy NS považuje rozšíření ustanovení, dle kterého přetrvávají práva věřitelů vůči spoludlužníkům a ručitelům dlužníka, i na zástavní dlužníky, za nepřipustný.**

In its resolution of 29 April 2021, Case No. 29 Cdo 567/2019, the Supreme Court addressed the question of the impact of the reorganization plan on the security of the debtor's claim granted by a third party (typically a pledge established in this way).

*The Supreme Court correctly pointed out the relationship of accessibility between the claim and the lien. Simply put, if a creditor's claim is extinguished on the basis of a reorganization plan without being replaced by another claim, then the lien is also extinguished. Conversely, if the claim persists, it will be necessary to assess that part of the reorganization plan and its impact by the change made and, on that basis, to assess whether or not the lien continues and which claim it secures. **Thus, the Supreme Court considers the extension of the provision according to which the rights of creditors against co-obligors and guarantors of the debtor persist also to pledgees to be inadmissible.***

NOVELA NOTÁŘSKÉHO ŘÁDU

AMENDMENT TO THE NOTARIAL CODE



Image by Negative Space from Pexels

V září letošního roku nabyla účinnosti novela notářského řádu, se kterou přichází částečná digitalizace notářské činnosti. Digitalizace notářské činnosti se sebou přináší možnost sepsat veškeré notářské zápisy (s výjimkou věcí rodinných a dědických) s využitím videokonference. Nově tedy již nebude vyžadována fyzická přítomnost účastníků v notářské kanceláři. K ověření identity účastníků elektronickým způsobem postačí jejich elektronická identifikace a spojení přes videokonferenci. Pro elektronickou identifikaci bude možné využít i nedávno zavedenou bankovní identitu či tzv. e-občanku (občanský průkaz s aktivovaným kontaktním elektronickým čipem – čip obsahují občanské průkazy vydané po 1. 7. 2018).

In September of this year, an amendment to the Notarial Code came into force, which also includes partial digitization of notarial activities. Digitization of notarial activities brings with it the possibility of writing all notarial records (with the exception of family and inheritance matters) in the form of videoconferencing. Therefore, the physical presence of the participants in the notary's office will no longer be necessary. To electronically verify the identity of participants, their electronic identification and connection via videoconference are sufficient. It will also be possible to use the recently introduced bank identity or the so-called e-citizen for electronic identification (ID card with activated contact electronic chip - the chip is part of ID cards issued after 1 July 2018).

Notářský zápis, který bude tímto způsobem sepsán, musí obsahovat údaj o tom, že k jeho sepsu došlo v elektronické podobě. To však není jedinou obsahovou podmínkou pro takto sepsaný notářský zápis. Dále musí mít účastník, popřípadě jeho zástupce, zřízen svůj uznávaný elektronický podpis, neboť jím musí notářský zápis v elektronické podobě podepsat. Pokud by na základě shora uvedeného notářského zápisu v elektronické podobě měly být do obchodního rejstříku zapsány změny, které by bylo zapotřebí doložit soukromými listinami (např. čestné prohlášení, smlouva o převodu podílu aj.), tyto listiny by měly být konvertovány do elektronické podoby.

Novela rovněž zavedla tzv. Sbírkou dokumentů, ve které jsou evidovány notářské zápisy sepsané v elektronické podobě i notářské zápisy vzniklé převodem z notářských zápisů sepsaných v listinné podobě do elektronické podoby. Do sbírky dokumentů je možné nahlížet skrze vzdálený přístup zadáním pořadového čísla a data sepsání notářského zápisu. Po prvotním ověření lze využít přístupu prostřednictvím QR kódu, pakliže jej ověřovací doložka obsahuje. Sbírkou dokumentů je přístupná na tomto odkaze.

Novelou dále došlo k zavedení elektronické Evidence ověřených podpisů, ve které jsou evidovány veškeré podpisy, které byly v České republice notářsky legalizované. Nahlížet do evidence je rovněž umožněno na základě vzdáleného přístupu. Evidence ověřených podpisů je přístupná na tomto odkaze.

Evidencí ověřených podpisů a Sbírkou dokumentů tak zákonodárce zavedl možnost ověření pravosti notářských zápisů a ověřovacích doložek, čímž si slibuje prevenci před možným zfalšováním ověření podpisů.

The notarial record thus drawn up must state that it was drawn up electronically. However, this is not the only content requirement for such a notarial record. In addition, the party to the proceedings, or his representative, must have a recognized electronic signature, as he must sign the notarial record in electronic form. If on the basis of the above-mentioned electronic notarial deed, changes are to be entered in the Commercial Register that would need to be substantiated by private documents (eg affidavit, share transfer agreement, etc.), these documents should be converted to electronic form.

The amendment also introduced the so-called Collection of Documents, in which notarial records are written in electronic form, as well as notarial records created by converting notarial records written in paper form into electronic form, are registered. The Collection of Documents can be accessed remotely by entering the serial number and date of the notarial deed. After the initial verification, access via the QR code can be used, if the verification clause contains it. The Collection of Documents is accessible at this link.

The amendment also introduced an electronic Register of Verified Signatures, which registers all signatures verified in the Czech Republic. The registry can also be accessed remotely. Register of Verified Signatures is available at this link.

With the Register of Verified Signatures and the Collection of Documents, the legislator has thus introduced the possibility of verifying the authenticity of notarial deeds and verification clauses, thereby promising to prevent the possible forgery of verified signatures.



Image byskalekar1992 from Pixabay

PRODLOUŽENÍ OTCOVSKÉ DOVOLENÉ

EXTENSION OF PATERNITY LEAVE

Novelou zákona o nemocenském pojištění, kterou dne 29. 8. 2021 podepsal prezident, dojde k prodloužení otcovské dovolené, a to ze stávajícího jednoho týdne na týdny dva.

Novela rovněž prodlužuje šestitýdenní období po narození dítěte, v němž je možné ze strany čerstvých otců dávku „otcovského“ čerpat, a to o dobu případné hospitalizace dítěte.

Nemocenské plnění spojené s čerpáním otcovské dovolené činí 70 % (za předpokladu splnění podmínek pro jeho přiznání).

The amendment to the Sickness Insurance Act signed by the President on 29 August 2021 will extend paternity leave from the current one week to two weeks.

The amendment also extends the six-week period after the birth of a child in which paternity benefits can be drawn by new fathers by the period of possible hospitalization of the child.

The sickness benefit associated with the use of paternity leave is 70% (provided the conditions for its granting are met).

ZVÝŠENÍ CESTOVNÍCH NÁHRAD

INCREASE IN TRAVEL REIMBURSEMENTS



Image by andreas160578 from Pixabay

Pracujete-li s cestovními náhradami, zbystřete. Každoročně dochází zkraje nového kalendářního roku ke stanovení nových sazeb náhrad cestovních výdajů. S ohledem na letošní náhlé zvyšování průměrných cen pohonných hmot došlo již s účinností k 19. 10. 2021 ke zvýšení průměrné ceny pohonných hmot pro účely cestovních náhrad.

Vyhláška, poněkud překvapivě, nenavýšila cenu motorové nafty, u které i nadále počítá s částkou 27,20 Kč za 1 litr motorové nafty. Naopak, u benzínu se průměrná cena pro účely cestovních náhrad zvýšila o 6 Kč z původních 27,80 Kč na 33,80 Kč za litr benzínu automobilového 95 oktánů.

If you work with travel reimbursements, beware. Each year, new travel reimbursement rates are set at the beginning of the new calendar year. In view of this year's sudden increase in average fuel prices, the average fuel price for travel reimbursement purposes has already been increased with effect from 19 October 2021.

The Decree, somewhat surprisingly, did not increase the price of diesel fuel, which continues to be calculated at CZK 27.20 per litre of diesel fuel. On the contrary, the average price of petrol for the purposes of travel reimbursements increased by CZK 6 from the previous CZK 27.80 to CZK 33.80 per litre of 95 octane petrol.



NOVELA ZÁKONA O VEŘEJNÉM ZDRAVOTNÍM POJIŠTĚNÍ

AMENDMENT TO THE PUBLIC HEALTH INSURANCE ACT

Image Olya Kobruseva from Pexels

K 1. 1. 2022 dojde k několik zásadním změnám na poli veřejného zdravotního pojištění, jejichž cílem je zajištění větší dostupnosti moderní léčby pacientům. Novela jednak zavádí přímou cestu k úhradě inovativních léčivých přípravků bez nutnosti žádosti podle „paragrafu 16“ – tj. procesu tzv. mimořádných úhrad, jednak vyjasňuje právní povahu řízení o mimořádné úhradě.

Rozhodování o úhradách léků podléhá tzv. nákladové efektivitě. Účinností novely se nově při rozhodování o mimořádné úhradě bude zohledňovat rovněž zdravotně-sociální dopad léčby.

As of 1 January 2022, there will be several major changes in the field of public health insurance aimed at ensuring greater accessibility of modern treatment for patients. On the one hand, the amendment introduces a direct way to reimbursement of innovative medicinal products without the need for an application under "Section 16" - i.e., the process of so-called extraordinary reimbursement, and on the other hand, it clarifies the legal nature of the procedure for extraordinary reimbursement.

Decisions on the reimbursement of medicines are subject to so-called cost-effectiveness. With the entry into force of the amendment, the health and social impact of the treatment will now also be taken into account when deciding on extraordinary reimbursement.

O odvolání o rozhodnutí o mimořádné úhradě budou nově rozhodovat revizní komise na úrovni každé ze zdravotních pojišťoven. Revizní komise budou mít 4 členy jmenované zdravotní pojišťovnou, jednoho jmenovaného ministrem zdravotnictví. Zákon stanovuje podmínky na personální složení revizní komise – nejvýše 2 členové revizní komise mohou být zaměstnanci příslušné zdravotní pojišťovny, alespoň jeden člen musí být absolventem magisterského studijního programu všeobecné lékařství a alespoň jeden člen musí být absolventem magisterského studijního programu právo a právní věda.

Do rozhodování o úhradách budou rovněž zapojeni samotní zástupci pacientů, a to v rámci poradního orgánu na Ministerstvu zdravotnictví. Rozhodnutí poradního orgánu, složeného ze zástupců pacientů, lékařů, zástupců zdravotních pojišťoven a MZČR, bude pro následné zařazení mezi úhrady ze strany SÚKL závazné.

Novela se rovněž dotkne výkonu práce ze strany zdravotních sester. Těm bude do rukou svěřena pravomoc předepisování některých zdravotnických prostředků v rozsahu stanoveném ošetřujícím lékařem. Tato úprava usnadní poskytování zdravotní péče při opakovaném předepisování prostředků.

Appeals against decisions on extraordinary reimbursement will now be decided by review committees at the level of each health insurance company. The review panels will have 4 members appointed by the health insurance company, one appointed by the Minister of Health. The law sets out the conditions for the personnel composition of the review committee - no more than 2 members of the review committee may be employees of the respective health insurance company, at least one member must be a graduate of a master's degree programme in general medicine and at least one member must be a graduate of a master's degree programme in law and legal science.

Patients' representatives themselves will also be involved in decisions on reimbursement within the framework of an advisory body at the Ministry of Health. The decision of the advisory body, composed of patient representatives, doctors, representatives of health insurers and the Ministry of Health, will be binding for the subsequent inclusion in the reimbursement by SÚKL (State Institute for Drug Control).

The amendment will also affect the performance of work by nurses. They will be entrusted with the power to prescribe certain medical devices to the extent determined by the attending physician. This amendment will facilitate the provision of healthcare when repeated prescriptions are made.

FORLEX s.r.o., advokátní
kancelář / attorneys-at-law

IČO / ID NO: 042 75 705

www.forlex.cz

OSTRAVA

Poděbradova 2738/16

702 00 Ostrava

Tel. +420 596 110 300

BRNO

Jana Babáka 2733/11

612 00 Brno

Tel. +420 530 506 205